



# GEMEINDEBRIEF ST. STEPHAN

*Evangelisch-Lutherische Kirchengemeinde  
in Wandsbek-Gartenstadt*

**Dezember 2017 bis Februar 2018**



## **JAUCHZET, FROHLOCKET – WEIHNACHTEN IN ST. STEPHAN**

**Bachs Weihnachtsoratorium am 24.12. und 6.1.**

**CANTUS – lettischer Mädchen-Chor am 17.12.**

**Konzerte, Advents- und Weihnachts-Gottesdienste**

**Autorenlesung Ruth Frobeen**

## MONATLICHE GESPRÄCHSREIHEN IM GEMEINDEHAUS, STEPHANSTR. 117:

### BIBELGESPÄCHE AM DIENSTAGMORGEN

mit Pastorin i.R. Dr. Evelin Albrecht:  
dienstags 10.00 bis 11.30 Uhr  
am 12.12., 9.1. und 13.2.

### GESPRÄCHSRUNDE „GOTT UND DIE WELT“

mit Pastor Claus Conradi:  
donnerstags 19.30 Uhr am 18.1. und 15.2.



## SPIELETREFF AN ST. STEPHAN

Wir treffen uns weiterhin jeden 2. und 4. Montag im Monat (ausgenommen Feiertage) zum gemeinsamen Spielen um 13.30 Uhr im Gemeindesaal Stephanstraße 117 unten.

Jeder ist ♥-lich willkommen.

Anmeldung ist nicht erforderlich. Wir freuen uns auch über neue Mitspieler.

### Bitte vormerken:

unsere nächsten Termine sind:

11.12.,  
8.1., 22.1.,  
12.2., 26.2.  
und 12.3.2018



*Karin Gettschat (Tel. 693 24 50)*

**So. 7.1.18 um 11 Uhr**  
**Gemeinsamer Neujahrs-Gottesdienst mit den Nachbargemeinden**  
**in der Tonndorfer Kirche, Stein-Hardenberg-Straße 68**

anschließend Beisammensein im dortigen Gemeindehaus

## AUS DEM INHALT

Advent, Weihnachten und

Jahreswechsel in St.Stephan .....	5	Weihnachtsoratorium .....	14–15
Freud und Leid .....	7	Autorenlesung Ruth Frobeen .....	17
Kinder- und Familienseiten .....	8–9	Aus der Region .....	20–22
Unser Musikprogramm .....	11–17	Biographie-Werkstatt .....	25
CANTUS-Chor .....	13–14	Unsere Gottesdienste .....	Rückseite

## „Jauchzet, frohlocket!“

Mit den festlichen Klängen des **Weihnachtsoratoriums** mitten in der Heiligen Nacht bietet St. Stephan etwas, was Sie selbst in der Weltstadt Hamburg wohl kein zweites Mal finden. Und das auch noch – trotz des erforderlichen großen Aufwandes – mit freiem Eintritt!

Zu verdanken haben wir das unseren zahlreichen Spendern und Unterstützern, die uns ermutigen, dieses seltene Vorhaben wieder durchzuführen.

Doch bevor es soweit ist, ist viel **Vorbereitung** nötig – nicht nur bei den Musikern...

Brauchen nicht alle, die Weihnachten feiern wollen – auf welche Weise auch immer – ein gewisses Maß an Vorbereitung, äußerer wie innerer?

Es ist gut, dass es dafür die **Adventszeit** gibt! Sie wird in den Gemeinden als besondere Zeit, als Vorbereitungszeit gelebt: An den Advents-Sonntagen, in den Gottesdiensten mit ihren zahlreichen, sehnsuchtsvollen, ganz speziellen Adventsliedern, die sich von den Weihnachtsliedern unterscheiden.

Einstimmung, innerer Anlauf, Besinnung und Vorfreude – in unseren zahlreichen Adventsmusiken (s. Seiten 14, 22 u. 23) und auch in unseren Advents-andachten an drei Dienstagabenden.

Und dann endlich die Weihnachtsbotschaft:

***Euch ist heute der Heiland geboren, Christus der Herr!***

Begleiten Sie uns auf diesem Weg – vom Advent hinein in die weihnachtliche Freude! Und dann weiter in die Besinnung am Silvesterabend – bis hin zur zweiten Hälfte des Weihnachtsoratoriums (Kantate IV–VI - s. S. 14) am 6. Januar 2018.

Eine gesegnete Zeit und schließlich auch ein gesegnetes gutes neues Jahr wünscht Ihnen Ihr

*Pastor Claus Cawelt*



**Persönliche Gespräche**  
– ohne Anmeldung,  
anonym und kostenlos

Mo bis Sa 11 – 18 Uhr • Mi 11 – 21 Uhr • So 11.30 – 15 Uhr

**BERATUNGS- UND  
SEELSORGEZENTRUM**

HAUPTKIRCHE ST. PETRI 

Bei der Petrikirche 3  
20095 Hamburg  
Tel. 040 / 32 50 38 70  
bsz@sankt-petri.de  
www.bsz-hamburg.de



Auch das noch! Alle Jahre wieder kommt Weihnachten überraschend früh – und ich habe noch keine Geschenke. Irgendwie quetsche ich noch eine Einkaufstour in meinen überfüllten Terminkalender. Im Kaufhaus alle Jahre wieder das Gleiche: Geschiebe auf den Etagen, Gedränge auf den Rolltreppen, verbrauchte Luft und leere Gesichter.

Schaue ich etwa selbst so genervt und grau aus der Wäsche – wie all die anderen? Na, dann: „Frohe Weihnachten!“ Erst mal hinsetzen und einen Kaffee trinken. „Kopf hoch, wenn der Hals auch dreckig ist!“. Das scheint mal wieder das Motto der Vorweihnachtszeit zu sein.

Schon als Kind mochte ich dieses Motto nicht, mit dem andere versucht haben, mir Mut zu machen. „Ha, ha, schöner Trost! Kopf hoch! Haltung! Und woher soll ich die Kraft dazu nehmen?“

Wie macht eigentlich Gott uns Menschen Mut? Wenn wir nicht mehr können? Er verspricht uns seine Nähe und Hilfe! Er kommt auf uns zu. Er geht mit. So, und genau darum geht es doch zu Weihnachten: Gott wird Mensch, um mit uns an unserer Seite zu gehen. Letztlich schenkt er uns sogar das umfassende Heil: Er liebt uns immer und ewig – und lässt uns niemals im Stich.

Sollte da nicht auch für mich hier und jetzt ein kleiner Lichtblick abfallen im Trubel des Kaufhauses? Ein Lächeln im Stress?

Ich stehe auf, um zu bezahlen. „Ganz schöne Hektik, was?!“, sage ich aufmunternd zu der Frau, die mich bedient. „Ist doch schön, dass wir wenigstens wissen, wozu!“, lächele ich sie an: **„Weihnachten. Gott hat uns lieb!“**

Sie lächelt zurück: „Das ist doch was!“

## Adventsgottesdienste

siehe Seite 28

## Adventsandachten:

**Dienstagabends am 5., 12.,  
19. Dezember um 19 Uhr**

in der Kirche: Adventslieder und  
Besinnungsgedanken mit  
Pastor Claus Conradi und  
Kantor Kai Dittmann

## Adventsmusiken und Konzerte

siehe Seiten 11–15, dabei:

**So. 10.12. • 18.10 Uhr**

Männerchor „Quartett Mozart“,

**So. 17.12. • 15 Uhr**

der lettische CANTUS-Chor,

**Sa. 23.12. • 15 Uhr**

öffentliche Generalprobe des Krippenspiels

## Heiligabend:

**15 Uhr**

Familiengottesdienst mit Krippenspiel

**17 Uhr**

Christvesper mit P. Claus Conradi

**23 Uhr**

Weihnachtsoratorium I–III

Eintritt frei!

**25.12. • 10 Uhr**

Gottesdienst zum 1. Christtag  
mit Pastorin Dr. Evelin Albrecht

**26.12. • 10 Uhr**

„Weihnachtslieder-Singen“ mit  
Pastor C. Conradi und Kantor K. Dittmann

**31.12. • 18 Uhr**

Besinnung und Abendmahl am Altjahrs-  
abend – in der Kirche noch einmal zur Ruhe  
kommen, wenn das Jahr ausklingt

**Sa. 6.1. • 18.10 Uhr**

Weihnachtsoratorium IV–VI

(Eintritt 12 / 10 / 8 €)



*Die Gemeinde St. Stephan wünscht Ihnen und Ihren Familien  
frohe und besinnliche Feiertage*

## IHRE SPENDE ERHÄLT ST. STEPHAN!

*Meine Kirche:  
„Dafür habe ich etwas übrig!“*

### *Kirchengemeinde St. Stephan:*

IBAN: DE64 2005 0550 1293 1260 56  
(bitte Verwendungszweck angeben)

### *Förderkreis St. Stephan:*

IBAN: DE53 2005 0550 1293 1229 56

### *Musikförderkreis St. Stephan:*

IBAN: DE05 2005 0550 1340 1224 54

**Auf Wunsch erhalten Sie im folgenden  
Kalenderjahr eine Spendenbescheinigung  
für das Finanzamt.**

**Bitte geben Sie Ihre Adresse genau an!**

### HERAUSGEBER:

Der Kirchengemeinderat der Ev.-Luth. Kirchengemeinde St. Stephan in Wandsbek-Gartenstadt, 22047 Hamburg, Stephanstr. 117

### MITGLIEDER DES KIRCHENGEMEINDERATS:

Matthias Bernhardt, Rainer Blumenthal, Pastor Claus Conradi (Vorsitz), Karin Gettschat, Bernd Lietzau, Dr. Hartwig Quirll, Jacqueline Thießen, Gisela Weidemann und Gabriele Würfel

### REDAKTION:

Claus Conradi, Kai Dittmann,  
Gisela Weidemann und Karin Gettschat  
email: [gemeindebrief@st-stephan-hamburg.de](mailto:gemeindebrief@st-stephan-hamburg.de)

### LAYOUT · MEDIENDESIGN:

S. A. Kluck email: [StephanieAKluck@gmail.com](mailto:StephanieAKluck@gmail.com)

### DRUCK:

Gemeindebriefdruckerei, 29393 Oesingen.

Auflage 7.000 Exemplare.

Mit Namen gekennzeichnete Artikel geben nicht unbedingt die Meinung der Redaktion wieder – bei Bedarf wurden sie gekürzt.

**Redaktionsschluss für den nächsten  
Gemeindebrief: 3. Februar 2018.**

## GROSSZÜGIGKEIT FÜR UNSERE AUFGABEN

Immer wieder – wenn auch nicht oft - erleben wir es, dass Gemeindeglieder uns in ihrem „Letzten Willen“ bedacht haben oder dass sie uns bereits zu Lebzeiten eine größere Summe zuwenden, manchmal auch mit einer konkreten Zweckbindung.

Sie tragen mit ihrer großzügigen Gabe dazu bei, dass unsere Gemeinde ihren christlichen, sozialen wie auch kulturellen Dienst für die Menschen in diesem Stadtteil und in dieser Stadt weiterführen kann. Dafür sei an dieser Stelle einmal ausdrücklich gedankt!

Allen, die ebenfalls überlegen, mit einem Teil ihres Vermögens zur Vielfalt unserer Ar-

beit beizutragen, stehen wir natürlich gerne beratend zur Verfügung – z.B. bei der Festlegung eines konkreten Verwendungszweckes oder anderer Modalitäten. Ein sorgsamer und zweckentsprechender Umgang mit den zugewendeten Mitteln ist für uns selbstverständlich.



Es grüßt herzlich

Pastor Claus Conradi (Tel. 69 69 28 79)



## TAUFE

Aus datenschutzrechtlichen Gründen wurden die Namen für die Online-Ausgabe entfernt

## GOLDENE HOCHZEIT

Aus datenschutzrechtlichen Gründen wurden die Namen für die Online-Ausgabe entfernt

## KIRCHLICH BESTATTET WURDEN

Aus datenschutzrechtlichen Gründen wurden die Namen für die Online-Ausgabe entfernt



## SEHR GERNE...

...gestalten wir auch eine Andacht zu Ihrer **Silbernen oder Goldenen Hochzeit**

## ST. STEPHAN PERSÖNLICH: KIRSTEN VÖLTZKE IST NEU IM TEAM

In unserem hauptamtlichen St.-Stephan-Team begrüßen wir **Kirsten Völtzke**, die am 1.10. die Nachfolge von Maria Sitner angetreten hat. Als Tauf-, Kindergarten- und Konfirmanden-Mutter kennen wir sie schon lange und freuen uns, dass sie nun bei uns für die gewohnte Sauberkeit und Gemütlichkeit der Räume sorgt.

Mit Fürbitte und Segen für ihren Dienst begrüßen wir sie am 1. Advent (3. Dezember) auch noch einmal offiziell im Gottesdienst und beim anschließenden Kirchenkaffee – seien Sie mit dabei!



## **HELENE REICHART IST UNSERE NEUE KRIPPENERZIEHERIN**

---

Die „Wichtelgruppe“ ist zum 1.9.17 um eine neue zusätzliche Mitarbeiterin gewachsen. Frau Reichart ist selber Mutter von drei Kindern und hat vorher 1½ Jahre in der Kita Timotheus in Horn gearbeitet, wo sie berufsbegleitend ihre Ausbildung zur Erzieherin gemacht hat.

Helene wurde sofort von unseren Kleinsten mit offenen Armen empfangen. Ihr Schwerpunkt liegt in der Musik und der Bewegung und passt somit genau in unser Konzept.

Mit ihrer fröhlichen und offenen Art gelang es ihr auch sofort, die Eltern zu begeistern.

Wir freuen uns, dass wir nach der langen Durststrecke endlich die passende und kompetente Kollegin für unser Haus gefunden haben.  
*Petra Brodofsky und Team*



## **NATHALIE RICHTER IST UNSERE NEUE ERZIEHERIN IN DER ELEMENTARGRUPPE**

---



Die „Schmetterlinge“ und ihr Erzieher Michael haben seit dem 15.4.17 endlich Verstärkung bekommen. Nathalie Richter hat bereits 2004 ihre Ausbildung zur Erzieherin in unserem Haus absolviert. Inzwischen ist sie selber Mutter von zwei Kindern und hat bereits in drei anderen Kitas als Erzieherin gearbeitet. Nathalie strahlt viel Lebensfreude und Empathie aus und hat die Schmetterlinge schnell einfangen können. Ihr Schwerpunkt liegt im Forschen und Experimentieren, mit dem sie die Kinder immer wieder begeistern kann.

Auch die Eltern haben Frau Richter schnell angenommen, da sie immer ein offenes Ohr hat. Nathalie selber sagt: „Es fühlt sich so an, als wäre ich wieder nach Hause gekommen“

Wir freuen uns, sie wieder in unserer Mitte zu haben.  
*Petra Brodofsky und Team*



## WANDBEKER KINDERSINGSCHULE UND JUGENDKANTOREI

Zu unserer großen Freude ist die Wandsbeker Kindersingschule – so lautet der Oberbegriff für die Kinder- und Jugendchorarbeit an St. Stephan – gewachsen und gewachsen und gewachsen. Aus einer Zahl von anfänglich drei Kindern zu ihrem Start im April 2015 singen und spielen derzeit ca. 40 Kinder und Jugendliche im Alter von 4 bis 16 Jahren in drei Gruppen. Aktuell bereiten wir das dies-jährige Krippenspiel vor (siehe unten).

Immer dienstags:

14.30 – 15.15 Uhr: Spatzen I

15.15 – 16.00 Uhr: Spatzen II

16.15 – 17.00 Uhr: Lerchen

17.30 – 18.30 Uhr: Jugendkantorei

im Gemeindesaal der Ev.-Luth. Kirche St. Stephan,  
Stephanstr. 117, 22047 Hamburg

Na? Hast Du auch Lust, in einer der Kinderchorgruppen  
oder in der Jugendkantorei mitzumachen?

Dann melde Dich schnell bei Kantor Kai Dittmann (Kontakt: Seite 26)  
oder komm einfach vorbei.

### **SAMSTAG, 23.12.2017, 15 UHR** **DAS KRIPPENSPIEL – GENERALPROBE**

Öffentliche Generalprobe des Krippenspiels mit  
der Wandsbeker Kindersingschule und der Jugendkantorei St. Stephan



Für alle, die das diesjährige Krippenspiel fern-  
ab vom Trubel der vollen Kirche am Heiligen  
Abend erleben wollen, bietet sich der Besuch  
der öffentlichen Generalprobe an, die der Auf-  
führung in nichts nachsteht. Maria und Joseph  
suchen nach einem Lager für die Nacht, und  
bekommen nur ein Bett aus Stroh im Stall  
einer überfüllten Herberge. Derweil erscheinen

auf dem Feld die Engel den Hirten und  
kündigen den neu geborenen König an. Unter-  
des sind die Sterndeuter aus dem Morgenland  
auch schon unterwegs, um das Kind im Stall  
zu finden. Diese drei Elemente der klassisch  
erzählten Weihnachtsgeschichte werden in  
einem witzigen Musiktheaterstück kombi-  
niert, das Sie nicht verpassen sollten!

**AUFFÜHRUNG**  
**IN DER 15-UHR-CHRISTVESPER AM 24.12.2017**

## ENGELSKARTEN-BASTELTIPP

*Dekorative Weihnachtskarten kannst du mit einer alten Zahnbürste ganz einfach selbst herstellen.*

Du brauchst: Eine alte Zahnbürste, Bleistift, Wasserfarben, Schere, Zeichenkarton.

1. Zuerst zeichnest du auf ein Stück Zeichenkarton einfache weihnachtliche Motive (z. B. Sterne, Engel usw.). Achte darauf, dass die Engelsfiguren möglichst von der Seite gezeichnet sind, damit sie als Schattenriss auch gut erkennbar sind!
2. Schneide die Motive dann sorgfältig mit einer Schere aus und lege sie auf eine Karte, die du aus einem zweiten Blatt Zeichenkarton fältest.
3. Verdünne dann Farbe (am besten Blau oder Dunkelrot und Violett) in einer Schale oder einem flachen Deckel.
4. Mit einer Zahnbürste spritzt du die Farbe dann gleichmäßig auf die Karte.
5. Nimm die ausgeschnittenen Schablonen danach von der Karte wieder herunter, es bleibt ein schöner Schattenriss zurück, denn unter die Kartonfiguren ist keine Farbe gespritzt.



Text/Illustration: Christian Badel

# Naturheilpraxis Anke Reutenauer

seit 1999 in Wandsbek



**Naturheilverfahren**  
**Lösungsorientierte Psychotherapie**  
**Sterbe- und Trauerbegleitung**

**Praxiszeiten: Mo Di Do 11-20, Fr 11-15 Uhr**  
**Hausbesuche nach Absprache**

Auf Wunsch erhalten Sie eine Praxisbroschüre per Post  
Vereinbaren Sie auch gern ein unverbindliches Vorgespräch

**Anke Reutenauer, Heilpraktikerin / [www.praxis-reutenauer.de](http://www.praxis-reutenauer.de)**  
**Wendemuthstr. 40 / [info@praxis-reutenauer.de](mailto:info@praxis-reutenauer.de) / Tel 68 91 61 88**

## KONZERTREIHE „10NACH6“ – RÜCKBLICK UND AUSBLICK

**Liebe Leserinnen und Leser!** Hinter uns liegt nun fast ein ganzes Jahr, welches man getrost als Probelauf für unsere Konzertreihe im neuen Format "10nach6" ansehen kann. In bislang zwölf interessanten und musikalisch abwechslungsreichen Konzerten haben sich ca. 1000 Besucherinnen und Besucher in den kostenlosen Genuss unseres kulturellen Angebots begeben. Dazu kommen insgesamt weitere ca. 600 Personen, die die Musik zur Sterbestunde am Karfreitag, den Kantatengottesdienst im Mai, das Turmblasen zum Reformationsjubiläum und das Konzert der Chöre besucht haben. Allen, die mit ihrer Spende am Ausgang dazu beigetragen haben, dass wir weiterhin Musik in gewohnt hoher Qualität anbieten können, sei hiermit herzlich gedankt! Falls Sie die Kirchenmusik an St. Stephan regelmäßig unterstützen möchten, empfehle ich Ihnen die Mitgliedschaft in unserem Musikförderkreis. Informationen hierzu erhalten Sie auf Anfrage bei mir, die Bankverbindung finden Sie auf Seite 6 (Konten und Impressum) und natürlich auf den jeweiligen Konzertprogrammheften.

Vor uns liegen nun noch ein paar advent- und weihnachtliche Leckerbissen, zu denen Sie auf den folgenden Seiten ausführliche Informationen finden. Die Planung für das Jahr 2018 ist fast abgeschlossen, auch hier konnten wir wieder eine ganze Reihe interessanter Ensembles bzw. Solokünstlerinnen und -künstler gewinnen. Die Jahresübersicht wird, wie üblich, in der Frühlingausgabe des Gemeindebriefes erscheinen.

Um einer möglichst breiten Bevölkerungsschicht den Besuch unserer Veranstaltungen zu ermöglichen, bemühen wir uns, sie weitestgehend (und sofern nicht anders angegeben) bei freiem Eintritt anzubieten. Stattdessen bitten wir Sie um eine freiwillige Spende am Ausgang.

Aktuelle Informationen zu unseren Konzerten und Veranstaltungen finden Sie auch immer auf unserer Homepage:

*[www.st-stephan-hamburg.de](http://www.st-stephan-hamburg.de)*

Ich freue mich auf Ihren Konzertbesuch!

*Ihr Kantor Kai Dittmann*

### SONNTAG, 10.12.2017, 18.10 UHR 10NACH6: ADVENTSMUSIK IM KERZENSCHNITT

Wie in jedem Jahr wird der Männerchor Quartett Mozart auch 2017 wieder in der Adventszeit in der Kirche St. Stephan zu hören sein. Die Sänger wollen unter der Leitung von Gunter Wolf den Gästen und Besuchern die Zeit bis Weihnachten durch neue und traditionelle Weihnachtslieder verkürzen. Am Abend des 10. Dezember 2017 um 18.10 Uhr wird der Männerchor wieder sein „Adventskonzert bei Kerzenschein“ veranstalten. Als Gast ist der Frauenchor „musica mundi“ unter der Leitung von Patrick Scharnewski eingeladen.

**Tipp! Quartett Mozart wird am Sonntag, den 10. Dezember 2017  
musikalisch im 10-Uhr-Gottesdienst mitwirken.**

Zwei Termine, die man sich merken sollte!  
Kommen Sie und lassen Sie sich durch die Musik verzaubern. (bg)

## Daheim in Wandsbek gut versorgt!

Die Johanniter sind in Ihrer Nähe! Auch in Wandsbek unterstützen und versorgen wir Sie kompetent und zuverlässig zu Hause:

- Ambulanter Pflegedienst • Hausnotruf
- Menüservice • Fahrdienst/ Krankentransport
- Ambulanter Hospizdienst

Johanniter-Unfall-Hilfe e.V.  
Helbingstr. 47  
22047 Hamburg  
040 65054-0  
www.johanniter.de

**DIE  
JOHANNITER**   
Aus Liebe zum Leben



## Dipl.-Kfm. Otto-A. Peters Steuerberater

Email: [info@oap-stb.com](mailto:info@oap-stb.com)  
Internet: [www.oap-stb.com](http://www.oap-stb.com)  
Friedrich-Ebert-Damm 85 b  
22047 Hamburg  
Fon 040-69 44 09-0  
Fax 040-69 44 09-10

**Informieren Sie sich im Internet über mein Angebot  
oder schauen Sie einfach mal vorbei!**

## **FLIESENZENTRALE** Eine für alle.

**Fliesen und Naturstein für Profis und private Bauherren**

Qualifizierte Fachberatung: 2x in Hamburg täglich geöffnet!

Am Stadtrand 2-4 · 22047 Hamburg-Wandsbek  
Pinneberger Straße 52-56 · 22457 Hamburg-Schnelsen  
Mo.-Fr. 7-20 Uhr, Sa. 9-18 Uhr, So. Schautag 13-17 Uhr  
Tel. 040/89 00 89 · [www.fliesenzentrale.de](http://www.fliesenzentrale.de)

---

## **SONNTAG, 17.12.2017, 15 UHR STRALENDE WEIHNACHT**

---

**Adventskonzert mit dem lettischen Mädchenchor CANTUS und den LUCIA-VOICES  
Leitung: Maruta Rozite, Maruta Grigale, Amanda Donina, Klavier: Marta Ozolina**

Eintritt: 12 AK / 10 VVK / 8 erm.

### **Vorverkauf (jeweils zu den Öffnungszeiten):**

Gemeindebüro St. Stephan, Stephanstr. 117, 22047 Hamburg

Blumenhaus am U-Bahnhof Wandsbek-Gartenstadt, Ostpreußenplatz 6, 22049 Hamburg

Friseursalon Wiedenroth, Bengelsdorfstr. 1, 22179 Hamburg · Restkarten an der Abendkasse

### **Schirmherrschaft:**

Senatorin h. c. Dr. Sabine Sommerkamp-Homann, Honorarkonsulin der Republik Lettland



Mit Licht, Glanz und glockenklaren Stimmen erhellen zwei erstklassige lettische Klangkörper die dunkle Jahreszeit. Die festlichen Adventskonzerte des allseits beliebten Mädchenchores CANTUS gehören in Hamburg und Umgebung vielerorts bereits zur vorweihnachtlichen Tradition. Dabei werden

diese Konzerte gerne um die Gesänge der Lichterkönigin Lucia mit ihrem Gefolge bereichert, formiert aus sieben ehemaligen Solistinnen des Chores. Die Legende besagt, dass die Lichterkönigin Lucia gemeinsam und im Wechsel mit kleinen Wichteln und Elfen in der Adventszeit Weihnachtslieder

singt, um hiermit und mit ihrem Licht Hoffnung und Freude in der dunklen Jahreszeit zu verbreiten. Bei diesem Konzert schlüpfen die LUCIA-VOICES und der Mädchenchor CANTUS in die Rolle der Lucia-Sängerinnen und der Wichtel. Im Gepäck mit dabei ist die dem Konzert seinen Namen gebende CD „Strahlende Weihnacht“. Sie wurde im letzten Jahr von CANTUS und seinen LUCIA VOICES eingesungen und enthält heitere und besinnliche Gesänge des Mädchenchores, feierlich und fröhlich

gesetzte A-cappella-Arrangements des LUCIA-Ensembles und die beliebten, gemeinsam gesungenen Lieder beider Ensembles. Freuen Sie sich auf ein abwechslungsreiches Konzert mit bekannten deutschen und internationalen Liedern, die Sie auf das bevorstehende Fest einstimmen werden. Der fast schon legendäre „singende Kerzeneinzug“ wird dabei ebenso wenig fehlen wie anrührende Soloeinlagen der jungen Mädchen. Der Mädchenchor CANTUS feiert in diesem Jahr sein 50jähriges Bestehen. (dm)

---

## **SONNTAG, 24.12., 23 UHR · J.S. BACH, WEIHNACHTSORATORIUM, KANTATEN I BIS III**

---

**Kantorei St. Stephan und Gäste, Orchester musica CT,  
Julia Helena Bernhart (Sopran), Sonja Catalano (Alt), Stephan Zelck (Tenor),  
Wilhelm Schwinghammer (Bass), Kai Dittmann (Leitung)**

**Das Konzert ist als musikalischer Spätgottesdienst bei freiem Eintritt angelegt.**



Der Chor ist offen für alle, die das Werk können und schon einmal gesungen haben.  
Vor Anmeldung und die Teilnahme an der Generalprobe am 22.12.2017 um 18 Uhr  
ist hierfür bitte erforderlich.

Anmeldung bei Kantor Kai Dittmann,  
Tel. 01590-2406650 oder Email: musik@st-stephan-hamburg.de

---

---

## **SAMSTAG, 6.1., 18.10 UHR – 10NACH6: J.S. BACH, WEIHNACHTSORATORIUM, KANTATEN IV BIS VI**

---

**Kantorei St. Stephan und Gäste, Orchester musica CT,  
Julia Helena Bernhart (Sopran), Sonja Catalano (Alt), Stephan Zelck (Tenor),  
Simon Schneider (Bass), Kai Dittmann (Leitung)**

**Eintritt 12 AK / 10 VVK / 8 erm.**



Das Weihnachtsoratorium BWV 248 ist ein sechsteiliges Oratorium für Soli (SATB), gemischten Chor und Orchester von Johann Sebastian Bach. Die einzelnen Teile wurden erstmals vom Thomanerchor in Leipzig in den sechs Gottesdiensten zwischen dem ersten Weihnachtsfeiertag 1734 und dem Epiphaniastag 1735 in der Nikolaikirche und der Thomaskirche aufgeführt. Feierliche Eröffnungs- und Schlusschöre, die Vertonung der neutestamentlichen Weihnachtsgeschichte in den Rezitativen, eingestreute Weihnachtschoräle und Arien der Gesangssolisten prägen das Oratorium. Die sechs Teile werden durch die Freude über die Geburt Christi verbunden. Von der musikalischen Gattung steht das Weihnachts-Oratorium Bachs oratorischen Passionen nahe. Es ist das populärste aller geistlichen Vokalwerke Bachs und zählt zu seinen berühmtesten geistlichen Kompositionen. Nach Bachs Tod erbt Carl Philipp Emanuel Bach die autographe Partitur und die

Originalstimmen. Über Carl Friedrich Zelter gelangte beides an die Sing-Akademie zu Berlin, bis es 1854 die Königliche Bibliothek zu Berlin erwarb, die heutige Staatsbibliothek zu Berlin. Einzelne Teile studierte Johann Theodor Mosewius in den 1840er Jahren ein. Seine Wiederentdeckung verdankt das Weihnachts-Oratorium der Sing-Akademie zu Berlin, die das gesamte Werk am 17. Dezember 1857 unter Eduard Grell zum ersten Mal seit Bachs Tod in ihrem Konzerthaus hinter der Neuen Wache in Berlin wieder aufführte, zugleich die erste Aufführung in einem nicht-liturgischen Rahmen. In den nächsten 100 Jahren erlangte es zunächst aber nicht denselben Bekanntheitsgrad wie Bachs große Passionen. Erst nach und nach wurde es häufiger aufgeführt und erzielte schließlich ab der Mitte des 20. Jahrhunderts im Zuge der kirchenmusikalischen Erneuerungsbewegungen im In- und Ausland große Breitenwirkung.



**Diakonie**  
**pflegt**



**Gott sei Dank,  
hier zählt der Mensch**

Auch ganz in Ihrer Nähe in einer von über 80 Pflege-Einrichtungen der Diakonie in Hamburg

Wir beraten Sie gerne  
persönlich, jeden Tag, rund  
um die Uhr und kostenlos.

[www.pflege-und-diakonie.de](http://www.pflege-und-diakonie.de)

Service-Telefon 0800-011 33 33

Bei uns finden Sie sofort  
aktuelle freie Plätze im  
Seniorenheim, in der  
Kurzzeitpflege und Pflege-  
dienste oder Tagespflege-  
Einrichtungen.



**Tischlerei Hermann**  
**Öpper GmbH**

**Bautischlerei • Kunststoffenster  
Reparaturen • Einbruchsicherung**

Am Stadtrand 94-98 · 22047 Hbg.-Wandsbek  
Tel.: 040-688 79 54 0 · Fax: 040-688 79 54 20  
Email: [info@toepper-gmbh.de](mailto:info@toepper-gmbh.de)



**Vergissmeinnicht**  
häusliche Alten- und Krankenpflege

Sie finden uns in der  
Pillauer Straße 33 · 22049 Hamburg

**Kompetenz – Individualität – Qualität**

Seit 1997 bieten wir qualitativ anspruchsvolle Versorgung  
durch erfahrene Fachkräfte aus der Alten- und Kranken-  
pflege.

Wir stehen Ihnen in allen Stadien der Pflegebedürftigkeit  
in der eigenen häuslichen Umgebung hilfreich zur Seite.

Unsere Bürozeiten: Mo.–Fr. von 8.00–15.00 Uhr · Rufen Sie uns gerne an unter

**040/69 64 05 60**

web: [www.vergissmeinnicht-hamburg.com](http://www.vergissmeinnicht-hamburg.com)



**Arimathia Bestattungen Werner Heß**

22049 HH - Lesserstr. 71 - [www.arimathia.de](http://www.arimathia.de) - ☎ **6 93 14 81**

Hilfe von Mensch zu Mensch - Hausbesuche **jederzeit** ohne Aufpreis  
Würdevolle Ausführung - persönlicher Service - preiswert & zuverlässig



**Harry Thiel Haustechnik GmbH**

Ihr Partner aus der Nachbarschaft  
für Klempnerei, Sanitär und Heizung

**Pillauer Str. 37 · Tel. 695 11 01**



---

**SAMSTAG, 10.2., 15 UHR**  
**AUTORENLESUNG:**  
**RUTH FROBEEN**

---

Die Hamburger Schriftstellerin Ruth Frobeen liest aus ihrem neuen Roman „Mücken an der Wand“. Dazu erklingt leichte Klaviermusik nordischer Komponisten.

**Klavier: Kai Dittmann**



Ylvie Unverdorben will sich endlich mit dem Thema beschäftigen, das sie seit Jahren verdrängt: den Tod ihres Bruders. Am Rand der Welt, in einem kleinen Dorf auf Island, macht Ylvie die Augen wieder auf und entdeckt nicht nur ihre Beziehung zu ihrem Bruder, sondern auch ihr eigenes Leben. Island, das ist ein Land, in dem der Mensch sich den Launen der Natur unterzuordnen hat. Ein Land, das Häuser verschluckt und von Elfen bewohnt wird. Ein Land voll Kargheit und übertriebener Schönheit, voll schwarzem Sand und weißem Schnee. Ein rohes Land, wie ein ungeschliffener Diamant. Ein Land, das in einer Nebelsuppe schwimmt und bei Ylvie doch für Klarheit sorgt. Und dann sind da noch die Mücken ...

---

**SAMSTAG, 24.2., 18.10 UHR**  
**10NACH6:**  
**ST. STEPHAN BRASS BAND**

---

**Den Auftakt zur Konzertsaison 2018 gibt unsere Brass Band mit einem neuen Programm aus mitreißenden Kompositionen.**  
**Leitung: Sérgio Condessa**



Die St. Stephan Brass Band wurde bereits im Jahr 1972 gegründet und ist damit eine der ältesten, wenn nicht sogar die älteste Brass Band Deutschlands. Zu Hause ist die Band im Hamburger Stadtteil Wandsbek-Gartenstadt. Bereits seit den 80er Jahren steht die Band unter professioneller Leitung. Derzeit werden die rund 30 Musikerinnen und Musiker – allesamt engagierte Amateure – von Sérgio Condessa, einem jungen Trompeter und Dirigenten aus Portugal, geleitet. In ihrer über vierzigjährigen Geschichte nahm die St. Stephan Brass Band mehrfach an nationalen wie auch internationalen Wettbewerben erfolgreich teil. Beim niederländischen Gouden Spiker Brass Band Wettbewerb konnte die Band in diesem Jahr sogar den 3. Platz in der Gesamtwertung erzielen. Die St. Stephan Brass Band spielt in einer originalen Brass Band-Besetzung, welche sich dadurch auszeichnet, dass sie sich nur aus Blechblasinstrumenten englischer Bauweise und diversen Perkussionsinstrumenten zusammensetzt, wodurch ein einzigartiger und harmonischer Klang entsteht. Weitere Informationen:

[www.st-stephan-brassband-hamburg.de](http://www.st-stephan-brassband-hamburg.de)



## LERNEN SIE UNS KENNEN.

CAFETERIA

Besuchen Sie unsere Cafeteria. An 7 Tagen in der Woche halten wir hier ein täglich wechselndes Angebot für Sie bereit.

12.00 – 13.00 Uhr Mittagstisch mit 2 preiswerten Gerichten  
15.00 – 16.00 Uhr Kaffee und Kuchen

AKTUELL

**Wir wünschen allen Lesern ein frohes Weihnachtsfest und ein gesundes neues Jahr 2018.**

Auch im kommenden Jahr, am Sonntag, den **11.02.2018**, sind wir wieder auf der **Freiwilligenbörse AKTIVOLI** vertreten und würden uns über einen Besuch von Ihnen freuen.

**Senator-Ernst-Weiß-Haus**  
Hamburger Blindenstiftung  
Bullenkoppel 17 · 22047 Hamburg  
Tel.: 040 69 46-0 · [www.blindenstiftung.de](http://www.blindenstiftung.de)



*Das Leben im Blick.*


 JAHRESLOSUNG 2018

Gott spricht: Ich will  
dem **Durstigen** geben von  
der Quelle des **lebendigen**  
**Wassers** umsonst.

Offenbarung 21,6

Foto: Wodicka

## GOTT STILLT MEINEN LEBENDURST

Durst nach Wasser an heißen Tagen. Wer kennt ihn nicht? Doch selbst das beste Wasser löscht nicht den Durst der Seele. In Psalm 42,2 und 3 heißt es: „Wie der Hirsch lechzt nach frischem Wasser, so schreit meine Seele, Gott, zu dir. Meine Seele dürstet nach Gott, nach dem lebendigen Gott.“

Wir Menschen sind lebensdurstig – und das mit Leib, Seele und Geist. Damit Gedanken, Kreativität und Energie fließen können, damit sich etwas in unserem Leben entwickelt und uns die Lust am Leben nicht verlässt, muss uns etwas zufließen: etwas, das uns immer wieder neu und frisch macht; etwas, das Kraft gibt zum Glauben und zum Leben.

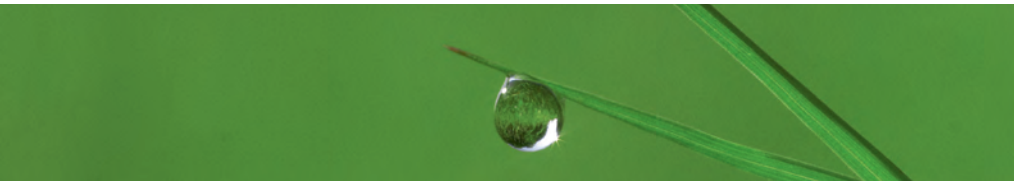
Gott sei Dank habe ich Kontakt zu der Quelle des Lebens. Durch meine Taufe. Da bin ich nämlich in den Quellbereich Gottes hinein

getauft worden. Ohne mir das irgendwie verdient zu haben. Umsonst. Und meine Taufe war nicht umsonst, weil ich für meine Lebenswanderschaft nun weiß, woher ich komme und wohin ich gehe:

Von Gott und zu Gott, der Quelle des Lebens. Gott lädt alle dazu ein, bei ihm neue Kraft zu schöpfen.

Nehmen Sie Gottes Einladung doch an! An dieser Quelle können Sie sich ausruhen, wenn Sie ausgelaugt sind. Wenn Sie beten, nimmt sich der Schöpfer des Himmels und der Erde Zeit für Sie. Und das täglich: Gott hört mir zu. Er macht mir Mut. Er gibt mir gute Ideen und schenkt mir neue Lebenskraft. Gott stillt meinen Lebensdurst.

*Reinhard Ellsel*



## KREUZ-KIRCHE

*Gemeindehaus: Kedenburgstraße 14*  
*www.kreuzkirche-wandsbek.de · Büro: 27 88 91-11*

**Sa. 2.12.**  
**So. 3.12.**  
**18 Uhr**

in der Kreuz-Kirche:

### **Happy Gospel Singers in concert, Eintritt frei**

Glühwein- und Würstchenverkauf vor der Kirche

**Sa. 16.12.**  
**19 Uhr**

### **Joh. Seb. Bach Weihnachtsoratorium 1,4-6**

Kantorei der Kreuzkirche Eintritt 12/8 € Vorverkauf: 10/7€

**ab**  
**Januar**  
**2018**

Ab Januar 2018 wird die Kreuzkirche für umfangreiche Sanierungen im Innenbereich geschlossen. Alle Gottesdienste finden dann gemeinsam in der Tonndorfer Kirche statt. Veranstaltungen im Gemeindehaus finden wie gewohnt statt.

Einen ♥-lichen Dank an die Gemeinde Tonndorf,  
 die uns so freundlich aufnimmt.

## KIRCHENGEMEINDE TONNDORF

*Kirchenbüro Stein-Hardenberg-Straße 68*  
*www.kirche-tonndorf.de · Büro: 66 13 51*

**So. 3.12.**  
**17 Uhr**

### **Konzert für Blockflöten und Orgel**

Andreas Pasche, Blockflöten · Martin Nitz, Orgel und Blockflöten  
 Gemeindehaus Stein-Hardenberg-Straße 68

**Sa. 9.12.**  
**17 Uhr**

### **Blech mal vier**

**ab Mo. 11.12.**  
**9 Uhr**

### **Seniorenfrühstück**

Mo. 11.12. | 8.1. | 22.1. | 5.2. | 19.2. | 19.3.

Gemeindehaus Roterlenweg

**Sonntags**  
**ab 12 Uhr**

### **Café Jedermann** im Gemeindehaus Stein-Hardenberg-Straße 68

So. 17.12. | 21.1. | 18.2. (nach dem Gottesdienst)

**ab Mo. 15.1.**  
**jew. 10 Uhr**

### **Ganzheitliches Gedächtnistraining** · Kosten 15 €

Mo. 15.1. | 12.+ 26. 2. | 12. 3.

**Mi. 17.1.**  
**16 Uhr**

### **Madsinos Puppenrevue** Spieldauer ca. 50 Minuten für Kinder ab 3 J.,

Eintritt p.P. 7 € · im Gemeindehaus Roterlenweg

**ab Sa. 20.1.**  
**14-18 Uhr**

### **Erste Probentermine für Posaunen-Anfänger**

Sa. 20. 1. + So. 21.1.2018, jeweils von 14 bis 18 Uhr

Gemeindehaus Stein-Hardenberg-Straße 68

**Sa. 10.3.**  
**20 Uhr**

### **Erstaufführung:** Christus-Kirche Wandsbek Markt

### **Joh. Seb. Bach (1685-1750) Lukas-Passion BWV deest**

Leitung und Rekonstruktion Frank Vollers

## EMMAUS-GEMEINDE HINSCHENFELDE

Walddörferstraße 369  
www.emmaus.hinschenfelde.de · Büro: 66 55 42

**Sa. 2.12.  
14-17.30  
Uhr**

### EMMAUS-BASAR

Kommen Sie vorbei, stöbern Sie an den adventlich geschmückten Ständen!  
Es gibt Selbstgemachtes, -gebasteltes, Weihnachtliches, Bücher und viele Leckereien.

**Sa. 9.12.  
16 Uhr**

### Weihnachtskonzert des gemischten Chores der Hamburger Hochbahn

Leitung: Patrick Scharnewski

**ab So. 10.12.  
ab 16 Uhr**

### Filmreihe in Emmaus – Klönen, Knabbern, Kirchenkino

Filmgucken im Gemeindehaus mit anschl. Gespräch: auch 14.1. | 11.2. | 18.3.

**jew. 3. Di.  
im Monat  
19.30 Uhr**

### Männergesprächskreis · Gemeindehaus · W. Wieprecht, Tel. 66 44 20

16.1. Dr. Martin Nassua, der Leiter des Auslandsreferates der Bundeswehrhochschule in Jenfeld, hält einen Vortrag: „Ein bewusster Neuanfang aus evangelischem Glauben: Wolf Graf von Baudissin und die innere Führung der Bundeswehr“

20.2. Thema steht noch nicht fest

**jew. 3. Mi.  
im Monat  
16 Uhr**

### NEU! MITTWOCHS! Frauengesprächskreis · Gemeindehaus

20.12. Adventsnachmittag mit Geschichten, Gedichten und Keksen.

17.1., 21.2. Evtl. Vorbereitung auf den WGT- Gottesdienst am 2.3.

**ab So. 4.2.  
jew. 11 Uhr**

### „Tischlein deck Dich“ (auch 4.3.) – Gemeinsam kochen, essen und klönen.

Kosten 3 € p.P. Anmeldung am Freitag davor im Gemeindebüro

**Sa. 18.12.  
16 Uhr**

### Benefizkonzert zugunsten des Kinder-Krebs-Zentrums Hamburg (UKE)

**Fr. 2.3.  
18 Uhr**

### Weltgebetstagsgottesdienst: „Gottes Schöpfung ist sehr gut!“.

Gemeinsamer ökumenischer Gottesdienst. Frauen aus Surinam haben ihn vorbereitet. Anschließend gemütliches Beisammensein im Gemeindehaus.



**Weltgebetstag  
2018**

**Gottes Schöpfung ist sehr gut!**

	<b>Tonndorf 11 Uhr</b> <b>Stein-Hardenberg-Str. 68</b>	<b>Kreuzkirche 11 Uhr</b> <b>Kedenburgstr. 10</b>	<b>Emmaus 9.30 Uhr</b> <b>Walddörferstr. 369</b>
<b>03.12.</b> <b>1. Advent</b>	Pn. J. Becker (A)	P. K. Grieser Familiengottesdienst	P. U. Sterz (A) anschl. Basar-Nachverkauf
<b>10.12.</b> <b>2. Advent</b>	Pn. U. Wenn Begrüßung neue Konfis	Pn. J. Becker Begrüßung neuer Konfis	Theologin K. Wahle
<b>17.12.</b> <b>3. Advent</b>	Pn. U. Wenn	Pi.R. J. Blaschke (A)	Pn. U. Wegmann
<b>24.12.</b> <b>Heiligabend</b>	Pn. U. Wenn <b>15 Uhr</b> Krippenspiel <b>17 Uhr</b> Christvesper <b>23 Uhr</b> P. R. Aue	P. K. Grieser <b>15 Uhr</b> Krippenspiel <b>17 Uhr</b> Pn. J. Becker Christvesper m. Kantorei <b>23 Uhr</b> P. K. Grieser Happy Gospel Singers	H. Gerstmann/P. U. Sterz <b>14.30 Uhr</b> Krippenspiel <b>16.30 Uhr</b> Pn. U. Wegmann <b>23 Uhr</b> Pn. U. Wegmann und GD-Gruppe
<b>25.12.</b> <b>1. Weihnachtstag</b>	Pn. U. Wenn	Pi.R. J. Blaschke (T)	<b>11 Uhr</b> Kreuzkirche
<b>26.12.</b> <b>2. Weihnachtstag</b>	Pn. M. Kohl	G. Spiekermann/U. Mahrt <b>18 Uhr</b> GD op Platt	Pn. U. Wegmann
<b>31.12.</b> <b>Altjahrsabend</b>	Pn. U. Wenn <b>18 Uhr</b>	Pn. J. Becker/Team <b>17 Uhr</b> Meditativ	Pn. U. Wegmann <b>18 Uhr</b>
<b>01.01.</b> <b>Neujahr</b>		Pi.R. J. Blaschke/ Lektorin M. Schmidt	
<b>07.01.</b> <b>1. So. n. Ephiphania</b>	<b>11 Uhr Regionaler Festgottesdienst in Tonndorf</b> Pastores der Region		
<b>14.01.</b> <b>2. So. n. Ephiphania</b>	<b>Ab Januar 2018 gemeinsam in Tonndorf</b>	Pn. U. Wenn (A) Verabschiedung B. Ehlers	P. U. Sterz (A)
<b>21.01.</b> <b>1. So. n. Ephiphania</b>		Pn. J. Becker	Pn. U. Wegmann
<b>28.01.</b> <b>Septuagesimae</b>		P. K. Grieser Familiengottesdienst	GD-Gruppe <b>18 Uhr Abend-GD</b>
<b>04.02.</b> <b>Sexagesimae</b>		Pn. J. Becker (A)	
<b>11.02.</b> <b>Estomihi</b>		P. K. Grieser oder Pi.R. J. Blaschke	
<b>18.02.</b> <b>Invokavit</b>		Pn. U. Wenn	
<b>25.02.</b> <b>Reminisere</b>		P. K. Grieser Familiengottesdienst	

**Brot**  
für die Welt

Würde für den Menschen.



**Gott.  
Würde.  
Mensch.**

Spendenkonto: Brot für die Welt  
IBAN: DE10 1006 1006 0500 5005 00 | Bank für Kirche und Diakonie

*Da sie den*  
**Stern** *sahen,*  
*wurden sie hocheufreut.*

MONATSSPRUCH  
DEZEMBER 2018

MATTHÄUS 2,10

# HERZLICHEN DANK

*den folgenden Geschäften und Einrichtungen, die unseren Gemeindebrief auslegen*

- Gesamtschule Alter Teichweg, **Alter Teichweg 200**, Tel. 42 89 77 0  
Lotto-Toto Giese, Partnerfiliale Post, **Bengelsdorfstr. 1**, Tel. 693 30 48  
Cranach-Apotheke, **Bengelsdorfstr. 1 c**, Tel. 695 72 73  
Haar Studio Christa Wiedenroth, **Bengelsdorfstr. 1 f**, Tel. 695 70 70  
Dr. med. Hinrichs, **Bengelsdorfstr. 1 h**, Tel. 69 57 331  
Physiotherapie Kötter · Lucas, **Bengelsdorfstr. 3**, Tel. 641 37 72  
Dr. med. Barbara Kohlmorgen/Holger Lachmann, **Bengelsdorfstr. 5**, Tel. 695 66 13  
Fölster & Finck GmbH, **Bullenkoppel 20**, Tel. 693 20 56  
FES Elektrik, F.E.Sölter, **Friedrich-Ebert-Damm 57**, Tel. 693 07 46  
Dr. Khatera Chehade, **Friedrich-Ebert-Damm 81**, Tel. 693 60 15  
Dr. med. Haroon Nawid, **Friedrich-Ebert-Damm 81**, Tel. 693 50 33  
Mozart-Apotheke, **Friedrich-Ebert-Damm 85**, Tel. 693 71 78  
Steuerberater Dipl.-Kfm. Otto-A. Peters, **Friedrich-Ebert-Damm 85 b**, Tel. 694 40 90  
Krankengymnastik u. Massagen Lammers, **Friedrich-Ebert-Damm 93 k**, Tel. 695 95 75  
Mardt Floristik, **Holzmühlenstraße 91**, Tel. 693 61 69  
Änderungs-Atelier Petra Fritz, **Lesserstr. 66**, Tel. 693 16 32  
Arimathia Bestattungen Werner Heß, **Lesserstr. 71**, Tel. 693 14 81  
Haar Studio Birgit Nitsch, **Lesserstr. 159**, Tel. 693 88 00  
HaSpa Hamburger Sparkasse, **Lesserstr. 150**, Tel. 3579-6028  
Gartenstadt-Apotheke, A. Gleuwitz, **Lesserstr. 162**, Tel. 693 27 40  
Fahrschule Gartenstadt, Klaus-Dieter Sutt, **Ostpreußenplatz 10**, Tel. 695 80 02  
GartenSTADT-FRISEUR & Kosmetik, **Ostpreußenplatz 16**, Tel. 695 33 47  
Med. Massage & Krankengymnastik MBB, **Ostpreußenplatz 18**, Tel. 695 96 11  
Sanitätshaus Rosenau, **Ostpreußenplatz 20**, Tel. 693 33 35  
Lina Textilreinigung/Änderungsschneiderei, **Ostpreußenplatz 20**, Tel. 0176-31244552  
Physiotherapie u. Krankengymnastik Wing Ken Lo, **Pillauer Straße 1**, Tel. 69691531  
Blumenhaus Renate Asmussen, **Pillauer Str. 53**, Tel. 693 17 72  
Salon HAIR POINT, Roswitha Albrecht, **Pillauer Str. 72**, Tel. 693 15 18  
Physio-Fit Uta Schmidt, **Pillauer Str. 72 d**, Tel. 69 55 850  
Tabakwaren und Lotto Rainer Johannsen, **Rauschener Ring 2**, 696 26 38  
Kita Gartenstadtkinder, **Rosmarinstr. 16**, Tel. 69 62 81 30  
Schule An der Gartenstadt, **Stephanstr. 103**, Tel. 280 580-0  
Bischof Getränkemarkt, **Stephanstr. 137**, Tel. 693 10 80  
Phönix-Apotheke, Farina Bellingrodt, **Tilsiter Str. 2**, Tel. 695 81 81  
ATL Autotechnik Melina Lehmann, **Voßkulen 154**, Tel. 693 55 18  
Wäscherei & Heißmangel Wieger, **Wandsbeker Schützenhof 11**, Tel. 69 64 38 44

**...und an unseren Schaukästen vor der Kirche und in der Pillauer Str. 86**



## LEBENSERINNERUNGEN

### *Die Kraft des Erzählens*

Eine ältere Dame fragte mich vor kurzem: „Warum denke ich heute so oft an meine Anfänge im Beruf, an die Geburt meines ersten Kindes und den Tod meines Vaters, als ich noch ein kleines Mädchen war?“ Und nach einer Pause fügte sie hinzu: „Was will mir mein Gedächtnis damit sagen?“ Kennen Sie das auch?

Wenn Erinnerungen hartnäckig wiederkehren, unablässig um bestimmte Episoden kreisen, dann rufen sie eine Art „Heimweh“ an die frühere Zeit hervor. Die beste Art, diesem

selbst auf Papier zu bringen ist der schönste Weg; dann kann das Enkelkind auch noch als Erwachsener die Lebenserinnerungen nachlesen; eine Tonaufnahme zu machen ist ebenfalls möglich; und schließlich kann man auch einen Mitarbeiter der Biographie-Werkstatt bitten, Fragen zu stellen und die Geschichten aufzuschreiben. In jedem Fall empfehlen wir, sich ein geschultes Gegenüber zu suchen, das einen motiviert, bei der Stange hält und immer wieder ehrliche Rückmeldung gibt, ob etwas interessant und aufschreibens-



„Heimweh“ zu begegnen, ist es, aktiv mit den Erinnerungen umzugehen, von ihnen zu erzählen und sie aufzuschreiben.

Dabei möchten die ehrenamtlichen Mitarbeiter der Biographie-Werkstatt gerne behilflich sein. Manchmal sind es die Enkelkinder, die den Anstoß geben: „Erzähl doch mal Oma – wie war es, als du Kind warst.“ Erinnerungen

wert ist und wie sehr eine Schilderung ins Detail gehen soll – oder ob das „große Bild“ wichtiger ist.

Nehmen Sie Kontakt auf, wenn Sie Ihre Lebenserinnerungen aufschreiben wollen. Wenn Sie unser Team der Biographie-Werkstatt erweitern möchten, rufen Sie uns bis zum 8.12. an, bevor die Schulung startet.

# SO ERREICHEN SIE UNS

Kirchengemeinde St. Stephan · Stephanstraße 117 · 22047 Hamburg  
www.st-stephan-hamburg.de

PASTOR UND VORSITZ  
DES KIRCHENGEMEINDERATES

**Claus Conradi** 69 69 28-79  
Stephanstr. 115  
Sprechzeit nach Vereinbarung  
email: pastor@st-stephan-hamburg.de

KIRCHENMUSIKER

**Kai Dittmann** 01590-2406650  
email: musik@st-stephan-hamburg.de

KITA ST. STEPHAN

Kindertagesstätte mit Krippe  
**Leitung Petra Brodofsky** 695 74 17  
Stephanstraße 152 a Fax 63 60 83 50  
email: stephanstrasse@eva-kita.de

BEAUFTRAGTE  
FÜR DIE EHRENAMTLICHEN

**Ursula Goldmann** 693 12 58

## WEITERE EINRICHTUNGEN

SERVICETELEFON KIRCHE  
UND DIAKONIE

Mo.–Fr. 8–18 Uhr 30 620 300

MATTHIAS-CLAUDIUS-HEIM

**Ev. Alten- und Pflegeheim** 69 69 53-0  
Walter-Mahlau-Stieg 8

GEMEINDEBÜRO

**Marion Meins** 69 69 28-77  
Stephanstraße 117 Fax 69 69 28-78  
Mo. u. Di. 10-12 Uhr · Do. 16-18 Uhr  
email: gbuer0@st-stephan-hamburg.de

KÜSTER (UND RAUMVERMIETUNG)

**Gerhard Hoppe** 0177-2320833  
email: kuester.hoppe@gmx.de

JUGEND-DIAKON (REGIONAL)

**Elmar Förster** 27 88 91-15  
mobil 0151-41435199  
email: e.foerster@kreuzkirche-wandsbek.de  
Kedenburgstraße 14 · Jugendetage

REGIONALES PROJEKT

„SEELSORGE FÜR ÄLTERE MENSCHEN“

**Pastor Jan Simonsen** 69 64 50 40  
Stephanstr. 117 email: j.simonsen@gmx.de

FRIEDHOFSVERWALTUNG

(Alter Wandsbeker Friedhof, 67 58 56-0  
Hinschenfelder und Tonndorfer Friedhof)

PFLEGESTÜTZPUNKT WANDSBEK

(unabhängige Beratung) 428 99-1070  
Wandsbeker Allee 62-66 · Kattunbleiche 12

MONATSSPRUCH  
JANUAR 2018

Der siebte Tag ist ein **Ruhetag**, dem Herrn, deinem Gott, geweiht.  
An ihm darfst du **keine Arbeit tun**: du und dein Sohn und  
deine Tochter und dein Sklave und deine Sklavin und dein Rind  
und dein Esel und dein ganzes Vieh und dein Fremder in deinen Toren.

DEUTERONOMIUM 5,14

# GRUPPENTREFFEN

---

## GEMEINDEHAUS STEPHANSTRASSE 117

---

### SELBSTHILFEGRUPPE FÜR SUCHTKRANKE UND ALKOHOLIKER:

Montag 19 Uhr  
Brigitte Schacht Tel. 524 67 13

### BEWEGUNG, ENTSPANNUNG, TANZ FÜR SENIORINNEN/SENIOREN:

Donnerstag 10–11 Uhr  
Iris Schlippert  
Info über Gemeindebüro Tel. 69 69 28-77

### BESUCHSKREIS-TREFFEN:

letzter Donnerstag im Monat, 16 Uhr  
Gisela Weidemann Tel. 695 35 66

**YOGA-KURS:** Dienstag 10–11.30 Uhr  
Ursula Goldmann Tel. 693 12 58

### SPIELETREFF:

Jeden 2. und 4. Montag im Monat, 13.30 Uhr  
Leitung: Karin Gettschat Tel. 693 24 50

### KURS ZEICHNEN UND MALEN:

Montag 9.30–12.30 Uhr  
Ingrid Schade Tel. 693 32 11

### SENIORENKREIS:

Mittwoch 14 Uhr  
Leitung Pastorin i. R. Dr. Evelin Albrecht  
Infos über Gemeindebüro Tel. 69 69 28-77

### WANDERGRUPPE:

Wolfgang Kabelitz Tel. 0171-49 22 666

### WANDBEKER KINDERSINGSCHULE & JUGENDKANTOREI:

Di. 14.30/15.15/16.15/17.30 Uhr  
Kai Dittmann 01590-240 66 50

**KONFIRMANDEN:** Pastor Conradi  
am Mi. und Do., jeweils 17–18 Uhr

## GEMEINDEHAUS PILLAUER STRASSE 86

---

### KANTOREI ST. STEPHAN:

Mittwoch 19.45 Uhr  
Kai Dittmann 01590-240 66 50  
[www.st-stephan-hamburg.de](http://www.st-stephan-hamburg.de)

### ST. STEPHAN BRASS BAND:

Dienstag 19.30 Uhr  
Kontakt: Adrian Beutler Tel. 01573-1701519  
[www.st-stephan-brassband-hamburg.de](http://www.st-stephan-brassband-hamburg.de)

### MÄNNERCHOR QUARTETT MOZART:

Montag 19 Uhr  
Bert Gettschat Tel. 693 24 50  
Dieter Schrader Tel. 831 41 11  
[www.quartett-mozart.de](http://www.quartett-mozart.de)

MONATSSPRUCH  
FEBRUAR 2018

Es ist das **Wort** ganz nahe bei dir,  
in deinem Munde und in deinem **Herzen**,  
nahe bei dir  
dass du es tust.

DEUTERONOMIUM 30,14

# GOTTESDIENSTE IN ST. STEPHAN

Wenn nicht anders festgelegt, feiern wir unsere Gottesdienste um 10 Uhr

So. 03.12. 10 Uhr	1. Advent · mit Vorstellung der neuen Konfis, Begrüßung von Kirsten Völtzke	Pastor C. Conradi	
Di. 05.12. 19 Uhr	1. Adventsandacht	Pastor C. Conradi	
So. 10.12. 10 Uhr	2. Advent · mit Männerchor „Quartett Mozart“	Pastorin Dr. E. Albrecht	
Di. 12.12. 19 Uhr	2. Adventsandacht	Pastor C. Conradi	
So. 17.12. 10 Uhr	3. Advent	Pastor G. Gierke	A Tr
Di. 19.12. 19 Uhr	3. Adventsandacht	Pastor C. Conradi	
So. 24.12.	<b>Heiligabend:</b>	Pastor C. Conradi,	
15 Uhr	Familiengottesdienst mit Krippenspiel	K. Dittmann	
17 Uhr	Christvesper	Pastor C. Conradi	
23 Uhr	<b>J. S. Bach, Weihnachtsoratorium I–III</b> (Eintritt frei)		
Mo. 25.12. 10 Uhr	1. Christtag	Pastorin Dr. E. Albrecht	A W
Di. 26.12. 10 Uhr	2. Christtag „Weihnachtsliedersingen“	Pastor C. Conradi	
So. 31.12. 18 Uhr	Altjahrsabend: Besinnung zum Jahreswechsel	Pastor C. Conradi	A Tr
So. 07.01. 11 Uhr	<b>Regional-Gottesdienst in Tonndorf</b>		
So. 14.01. 10 Uhr	2. So. n. Epiphania	Pastor C. Conradi	A Tr
So. 21.01. 10 Uhr	Letzter So. n. Epiphania · mit Konfirmandentaufe	Pastor C. Conradi	
So. 28.01. 10 Uhr	Septuagesimae	Pastor C. Conradi	
So. 04.02. 10 Uhr	Sexagesimae	Pastorin Dr. E. Albrecht	A W
So. 11.02. 10 Uhr	Estomihi	Pastor C. Conradi	
So. 18.02. 10 Uhr	Invokavit	Pastor C. Conradi	A Tr
Di. 20.02. 19 Uhr	1. Passionsandacht	Pastorin Dr. E. Albrecht	
So. 25.02. 10 Uhr	Reminisere	Pastorin Dr. E. Albrecht	
Di. 27.02. 19 Uhr	2. Passionsandacht	Pastorin Dr. E. Albrecht	
So. 04.03. 10 Uhr	Okuli	Pastor C. Conradi	A W
Di. 06.03. 19 Uhr	3. Passionsandacht	Pastorin Dr. E. Albrecht	



## KINDERKIRCHE



jeweils Samstag 11–13 Uhr  
in Kirche und Gemeindehaus Stephanstr. 117  
Große und Kleine sind herzlich willkommen!

KiKi am 9.12. 13.1. und 17.2.

